



by **Schneider** Electric

Bedienungsanleitung

Smart-UPSTM

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

**500 VA
100 VAC**

**750 VA
100/120/230 VAC**

Tower

Smart-UPS™

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

**500 VA
100 VAC**

**750 VA
100/120/230 VAC**

Tower

Einleitung

Die APC™ by Schneider Electric Smart-UPS™ ist eine leistungsstarke unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV). Die USV schützt elektronische Geräte vor Netzausfällen, Versorgungsnetz-Überlastungen, Spannungsabfällen, Spannungsschößen, kleineren Schwankungen im Stromnetz sowie vor größeren Störungen. Darüber hinaus versorgt die USV angeschlossene Geräte per Akku weiterhin mit Energie; bis wieder eine verlässliche Netzversorgung besteht oder die Akkus erschöpft sind.

Diese Bedienungsanleitung ist auf der beiliegenden CD und auf der Website von APC by Schneider Electric unter www.apc.com verfügbar.

1: INSTALLATION

Das Benutzerhandbuch und die Sicherheitsrichtlinien sind auf der mitgelieferten CD und auf der Website von APC by Schneider Electric unter www.apc.com verfügbar.

Auspacken

Achtung: Lesen Sie vor der Installation das Blatt mit den Sicherheitshinweisen.

Überprüfen Sie die USV bei Erhalt. Informieren Sie im Schadensfall Ihren Händler und die Speditionsfirma.

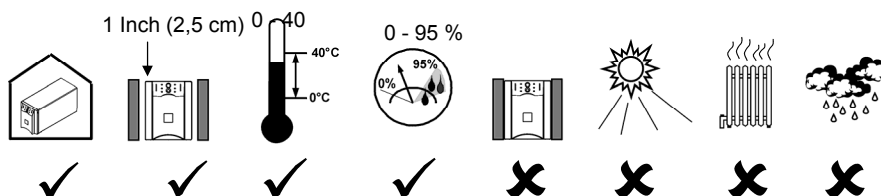
Verpackungsmaterialien können wiederverwendet oder recycled werden.

Überprüfen Sie den Packungsinhalt:

Achtung: Die USV wird mit nicht angeschlossener Batterie geliefert.

- ☐ USV
- ☐ USV-Informationspaket mit folgendem Inhalt:
 - ☐ Produktbeschreibung, Sicherheitshinweise und Garantie-Informationen
 - ☐ Dokumentations-CD
 - ☐ 120V- und 230V-Modelle: PowerChute™ CD
 - ☐ 120V- und 230V-Modelle: Serielles Kabel und USB-Kabel
 - ☐ 230V-Modell: Zwei Jumperkabel

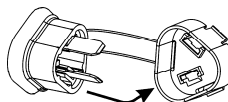
Platzierung der USV



Anschließen der Batterie

Der Batterieanschluss befindet sich auf der Rückseite.

Um die Batterie anzuschließen, den Jumper-Stecker in den entsprechenden Port stecken.



Strom- und Geräteanschluss an die USV

1. Geräteanschluss an die USV.

Hinweis: Ein Laserdrucker benötigt wesentlich mehr Strom als andere Geräte und kann daher zu einer Überlastung der USV führen.

2. Zusatzgeräte an den Smart-Slot (optional) anschließen.
3. Das Erdungskabel mit der TVSS-Schraube (optional) verbinden. Dazu die Schraube lösen und das Erdungskabel der verwendeten Spannungsableitungsgeräte befestigen. Die Schraube wieder festziehen und festen Halt des Kabels sicherstellen.
4. Die USV in eine geerdete Steckdose einstecken (zweipolig, mit Schutzkontakt). Vermeiden Sie das Benutzen von Verlängerungskabeln.

100V/120V-Modelle: Das Stromkabel an die USV anschließen. Beim Eingangsstecker handelt es sich um den Typ NEMA 5-15P.

230V-Modell: Das Stromkabel wird zusammen mit dem USV-Informationspaket geliefert.

5. *120V-Modell:* Prüfen Sie die LED-Anzeige "*site wiring fault*"  auf der Rückseite. Diese leuchtet auf, falls die USV an eine falsch angeschlossene Steckdose angeschlossen wird (siehe Abschnitt *Fehlersuche*).
6. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ein. Um die USV als *EIN/AUS*-Hauptschalter zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass alle angeschlossenen Geräte eingeschaltet sind.

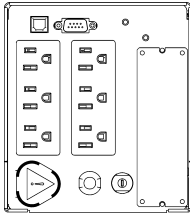
7. Drücken Sie danach den  -Schalter an der Vorderseite, um die USV einzuschalten.

Hinweis: Während der ersten vier normalen Betriebsstunden lädt sich die Batterie auf 90% ihrer Kapazität auf. Während des ersten Ladezeitraums können Sie keine volle Batterieüberbrückungszeit erwarten.

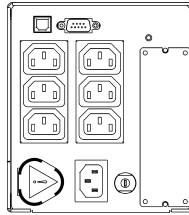
8. Um das Computersystem optimal zu schützen, installieren Sie bitte die PowerChute Smart-UPS-Überwachungssoftware.

Rückseite

100V/120V



230V



Anschlüsse

Serieller Port



USB-Port



TVSS-Schraube



Verwenden Sie ausschließlich durch APC by Schneider Electric zugelassene Schnittstellen-Sets.

Verwenden Sie für den Anschluss an den seriellen Port ausschließlich das mitgelieferte Kabel.

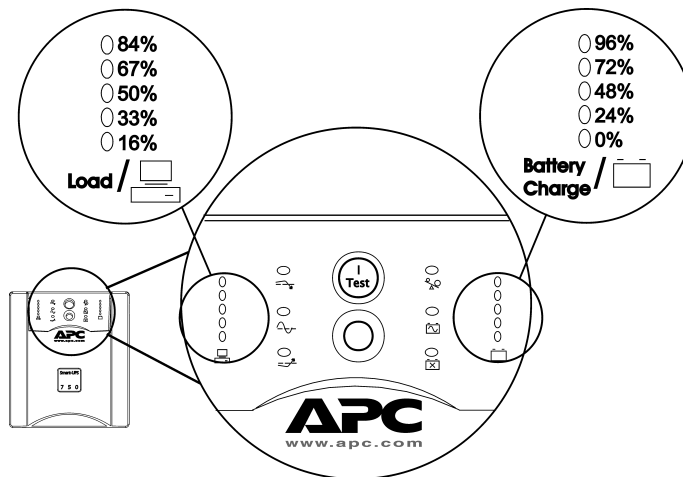
Herkömmliche serielle Schnittstellenkabel sind mit der USV nicht kompatibel. **Serielle Ports und USB-Ports können nicht gleichzeitig genutzt werden.**

Die USV verfügt über eine Schraube zur vorübergehenden Spannungsstoß-Unterdrückung (TVSS) für den Anschluss der Erdungskabel der verwendeten Spannungsableitgeräte, wie z.B. Telefon- und Netzwerkleitungsschutzeinrichtungen.

Vor dem Anschließen des Erdungskabels den Netzstecker der USV ziehen.

2: BETRIEB

Display an der Vorderseite



ANZEIGE	BESCHREIBUNG
Online 	Die USV versorgt die angeschlossenen Geräte mit Netzstrom.
AVR dämpfen 	Die USV kompensiert zu hohe Netzspannung.
AVR boosten 	Die USV kompensiert zu geringe Netzspannung.
Batteriestrom 	Die USV versorgt die angeschlossenen Geräte mit Batteriestrom.
Überlastet 	Die angeschlossenen Geräte benötigen mehr Strom, als die USV leisten kann.
Batterie austauschen/ Batterie nicht angeschlossen 	Die Batterie ist nicht angeschlossen oder muss ausgetauscht werden.
FUNKTION	BESCHREIBUNG
Strom ein 	Drücken Sie diese Taste, um die USV einzuschalten. (Informationen über weitere Funktionen finden Sie weiter unten.)
Strom aus 	Drücken Sie diese Taste, um die USV auszuschalten.

FUNKTION	BESCHREIBUNG
Selbsttest	Automatisch: Die USV führt zuerst automatisch einen Selbsttest durch, wenn sie eingeschaltet wird, und danach alle weiteren zwei Wochen (Standard). Während des Selbsttests laufen angeschlossene Geräte für kurze Zeit auf Batterie. Manuell: Halten Sie den -Schalter für ein paar Sekunden gedrückt, um den Selbsttest zu initiieren.
Kaltstart	<i>Nur bei den 120V- und 230V-Modellen:</i> Falls kein Netzstrom zur Verfügung steht, die USV sowie die angeschlossenen Geräte mit Batteriestrom betreiben (siehe Abschnitt <i>Fehlersuche</i>). Die Taste  eine Sekunde lang drücken und wieder loslassen. Die USV erzeugt einen kurzen Piepton. Die Taste erneut drücken und diesmal etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten. Das Gerät erzeugt einen langen Piepton. Während dieses Pieptons die Taste loslassen.
Diagnose der Netzspannung	Die USV verfügt über eine Diagnosefunktion, die die Netzspannung anzeigt. Die USV startet für dieses Verfahren einen Selbsttest, der die Spannungsanzeige jedoch nicht beeinflusst. Halten Sie die Taste  gedrückt, um die Stromspannungsanzeige aufzurufen. Nach ein paar Sekunden zeigt die Anzeige  <i>Batterieladung</i> mit fünf LEDs rechts auf der Vorderseite die Spannung des Netzstroms an. Zum Ablesen des Spannungswerts siehe Abbildung links (die Werte sind auf der USV selbst nicht abgebildet). Diese Anzeige gibt an, dass sich die Spannung zwischen dem in der Liste angezeigten Wert und dem nächsthöheren Wert befindet (siehe Abschnitt <i>Fehlersuche</i>).

Betrieb mit Batterie

Wird die Eingangsspannung gestoppt, kann die USV mit Hilfe ihrer internen Batterie die angeschlossenen Geräte für eine bestimmte Zeit mit Strom versorgen. In diesem Fall ertönt ein Alarm (alle 30 Sekunden vier Pieptöne).

Drücken Sie die Taste , um den Alarm auszuschalten. Wird die Netzstromversorgung nicht wieder hergestellt, versorgt die USV die angeschlossenen Geräte mit Strom, bis die Batterie entleert ist.

Wenn Sie keine PowerChute Software benutzen, müssen Dateien manuell gespeichert und der Computer ausgeschaltet werden, bevor sich die Batterie vollständig entleert.

Informationen über die Nutzungsdauer von Batterien finden Sie auf der APC Web-Seite, www.apc.com.

3: BENUTZERKONFIGURATION

HINWEIS: DIE EINSTELLUNGEN WERDEN MIT HILFE DER POWERCHUTE-SOFTWARE ODER ÜBER OPTIONAL ERHÄLTICHE SMART-SLOT-KARTEN ANGEPASST.

BESCHREIBUNG	STANDARD-EINSTELLUNG	BENUTZEROPTIONEN	BESCHREIBUNG
Automatischer Selbsttest	Alle 14 Tage (336 Stunden)	Alle 7 Tage (168 Stunden), nur beim Starten, kein Selbsttest	Bestimmen Sie den Zeitraum, in dem die USV einen Selbsttest durchführt.
UPS ID	UPS_IDEN	Bis zu acht Zeichen (alphanumerisch)	Benennen Sie die USV (z.B. Servername oder Standort) für Netzwerkmanagement-Zwecke.
Datum des letzten Batterieaustauschs	Herstellungsdatum	MM/TT/JJ	Tragen Sie dieses Datum neu ein, wenn Sie das Batteriemodul ersetzen.
Minimale Kapazität vor Wiedereinschalten	0 Prozent	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 Prozent	Geben Sie den Prozentsatz ein, bis zu dem die Batterie nach Abschalten aufgrund niedriger Batteriekapazität aufgeladen werden soll, bevor die angeschlossenen Geräte wieder eingeschaltet werden.
Spannungsempfindlichkeit Die USV erkennt und reagiert auf Störungen der Netzspannung, indem es auf Batteriebetrieb umstellt und somit die angeschlossenen Geräte schützt.	Hoch	Hohe Empfindlichkeit, mittlere Empfindlichkeit, geringe Empfindlichkeit	Hinweis: Liegt schlechte oder unzuverlässige Stromversorgung vor, stellt die USV u. U. häufig auf Batteriebetrieb um. Können die angeschlossenen Geräte unter solchen Umständen trotzdem normal betrieben werden, stellen Sie eine geringere Empfindlichkeit ein. Dadurch bleibt die Batteriekapazität erhalten, und die USV hat eine längere Lebensdauer.
Alarmsteuerung	Aktiviert	Aktiviert, stumm, deaktiviert	Schalten Sie aktive Alarmer aus, oder deaktivieren Sie alle Alarmer vollständig.
Abschaltverzögerung	90 Sekunden	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 Sekunden	Diese Funktion bestimmt, wann das eigentliche Herunterfahren durchgeführt wird, nachdem die USV den Befehl zum Herunterfahren erhalten hat.

HINWEIS: DIE EINSTELLUNGEN WERDEN MIT HILFE DER POWERCHUTE-SOFTWARE ODER ÜBER OPTIONAL ERHÄLTICHE SMART-SLOT-KARTEN ANGEPAST.			
BESCHREIBUNG	STANDARD-EINSTELLUNG	BENUTZEROPTIONEN	BESCHREIBUNG
Batterielaufzeit-Warnung	2 Minuten PowerChute Software verfügt über eine automatische Abschaltfunktion, die aktiviert wird, wenn noch 2 Minuten Batterielaufzeit verbleiben.	2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 Minuten (ungefähre Zeitangabe.)	Die USV gibt einen Piepton ab, wenn noch 2 Minuten Batterielaufzeit verbleiben. Stellen Sie die Zeitspanne für die Batterielaufzeit-Warnung auf die Zeit ein, die das Betriebssystem bzw. die Systemsoftware benötigt, um normal herunterzufahren.
Synchronisierte Einschaltverzögerung	0 Sekunden	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 Sekunden	Geben Sie die Zeit an, die die USV nach Wiederherstellung der Netzspannung nach einem Stromausfall warten soll, bevor sie sich wieder einschaltet (z. B. um ein Überlasten der Abzweigung zu verhindern).
Oberer Transferpunkt	<i>100V-Modell:</i> 108 V AC <i>120V-Modell:</i> 127 V AC <i>230V-Modell:</i> 253 V AC	<i>100V-Modell:</i> 108, 110, 112, 114 V AC <i>120V-Modell:</i> 127, 130, 133, 136 V AC <i>230V-Modell:</i> 253, 257, 261, 265 V AC	Stellen Sie den hohen Übergabepunkt höher ein, um unnötige Nutzung der Batterie zu vermeiden, wenn die Netzspannung immer hoch ist und die angeschlossenen Geräte mit einer so hohen Eingangsspannung betrieben werden können.
Unterer Transferpunkt	<i>100V-Modell:</i> 92 V AC <i>120V-Modell:</i> 106 V AC <i>230V-Modell:</i> 208 V AC	<i>100V-Modell:</i> 86, 88, 90, 92 V AC <i>120V-Modell:</i> 97, 100, 103, 106 V AC <i>230V-Modell:</i> 196, 200, 204, 208 V AC	Stellen Sie den niedrigen Übergabepunkt niedriger ein, wenn die Netzspannung immer niedrig ist und die angeschlossenen Geräte mit einer so niedrigen Eingangsspannung betrieben werden können.
Ausgangsspannung (nur 230V-Modell)	230 V AC	220, 230, 240 V AC	Wählen Sie die Ausgangsspannung.

4: LAGERUNG UND WARTUNG

Lagerung

Bewahren Sie die USV an einem kühlen und trockenen Ort und mit voll geladener Batterie auf.

Bei -15 bis +30 °C (+5 bis +86 °F) sollte die Batterie der USV alle sechs Monate aufgeladen werden.

Bei +30 bis +45 °C (+86 bis +113 °F) sollte die Batterie der USV alle drei Monate aufgeladen werden.

Wartung des Batteriemoduls

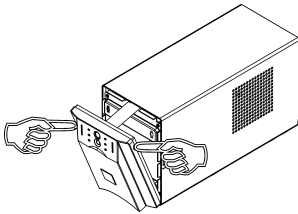
Die Nutzungsdauer der USV-Batterie hängt vom Gebrauch und den Umgebungsbedingungen ab. Die Batterie sollte nach drei Jahren durch eine neue Batterie ersetzt werden.

Die USV hat ein einfach und während des Betriebs austauschbares Batteriemodul. Das Austauschen des Batteriemoduls ist ein sicheres Verfahren ohne elektrische Gefahren. Während des Austauschens der Batterie können die USV und die angeschlossenen Geräte eingeschaltet bleiben. Nähere Informationen über Ersatzbatterien erhalten Sie über Ihren Händler oder über APC by Schneider Electric (siehe Abschnitt *Kontaktinformationen*).

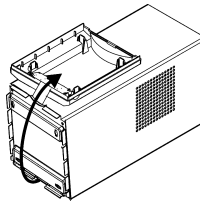
Hinweis: Solange sich keine Batterie in der USV befindet, sind die Geräte nicht vor Stromausfällen geschützt.

Abnehmen der Frontblende und Herausnehmen des Batteriemoduls

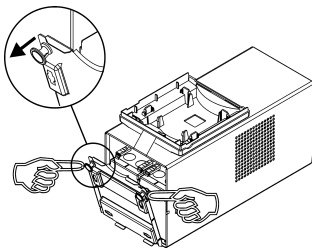
1



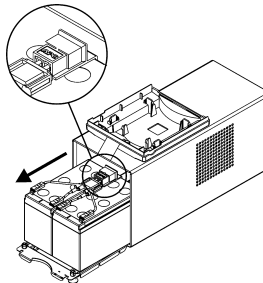
2



3



4



Das Batteriemodul austauschen

Folgen Sie den Anweisungen zum *Abnehmen der Frontblende und Herausnehmen des Batteriemoduls* in umgekehrter Reihenfolge. Hinweis: Um das Batteriefach zu schließen, sicherstellen, dass die Schieber herausgezogen wurden, das Batteriefach zudrücken und mit den Schiebern das Fach verriegeln.



Bitte geben Sie die Altbatterie zum Recycling oder senden Sie diese in der Verpackung der neuen Batterie an APC by Schneider Electric zurück.

5: FEHLERSUCHE

Benutzen Sie die folgende Tabelle, um kleinere Installations- und Betriebsprobleme der USV zu lösen. Bei schwerwiegenderen Problemen finden Sie auf der Webseite www.apc.com weitere Informationen.

PROBLEM UND/ODER MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
DIE USV LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN	
Die USV ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Stromkabel der USV an beiden Enden fest angeschlossen ist.
Batterie ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Batterieanschluss auf der Rückseite in der richtigen Position eingerastet ist.
Sehr niedrige oder keine Netzspannung.	Prüfen Sie den Stromfluss zur USV, indem Sie eine Tischlampe o.ä. anschließen. Ist das Licht sehr gedämpft, lassen Sie die Netzspannung überprüfen.
DIE USV LÄSST SICH NICHT AUSSCHALTEN	
Interner USV-Fehler.	Benutzen Sie die USV nicht. Ziehen Sie den Netzstecker der USV, stecken Sie den Batterieanschluss auf der Rückseite aus und lassen Sie das Gerät unverzüglich warten.
DIE USV PIEPT HIN UND WIEDER	
Die normal funktionierende USV piept, wenn sie mit Batterie betrieben wird.	Keine. Die USV schützt die angeschlossenen Geräte von zeitweise auftretenden Schwankungen in der Versorgungsspannung.
DIE USV LIEFERT NICHT DIE ERWARTETE LAUFZEIT IM BATTERIEBETRIEB	
Die Batterie der USV ist aufgrund eines kürzlich aufgetretenen Stromausfalls schwach oder sollte bald durch eine neue Batterie ersetzt werden.	Laden Sie die Batterie. Nach längeren Stromausfällen müssen die Batterien wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer der Batterien verkürzt sich zudem, wenn diese häufig genutzt werden oder bei hohen Temperaturen betrieben werden. Falls die Batterie ohnehin bald durch eine neue ersetzt werden sollte, sollten Sie in Erwägung ziehen, die Batterie schon vorzeitig zu ersetzen, auch wenn die LED <i>Batterie austauschen</i> noch nicht aufleuchtet.
DER LINKE, RECHTE ODER MITTLERE BEREICH DER LEDs AN DER VORDERSEITE BLINKT	
Interner USV-Fehler. Die USV hat sich abgeschaltet.	Benutzen Sie die USV nicht. Schalten Sie die USV aus, stecken Sie den Batterieanschluss auf der Rückseite aus und lassen Sie das Gerät unverzüglich warten.
DIE LEDs AN DER VORDERSEITE BLINKEN SEQUENTIELL	
Die USV wurde nicht manuell, sondern durch eine Software oder eine optionale Zubehörkarte ausgeschaltet.	Keine. Die USV startet automatisch, wenn die Eingangsspannung wiederhergestellt ist.
ALLE LEDs SIND AUS UND DIE USV IST AN DAS STROMNETZ ANGESCHLOSSEN	
Die USV ist ausgeschaltet oder die Batterie ist aufgrund eines längeren Stromausfalls entladen.	Keine. Die USV startet automatisch, wenn die Eingangsspannung wiederhergestellt ist und die Batterie sich ausreichend aufgeladen hat.

PROBLEM UND/ODER MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
DIE LED FÜR ÜBERLAST LEUCHTET UND DIE USV GIBT EINEN DURCHGEHENDEN ALARMTON AB	
Die USV ist überlastet. Die angeschlossenen Geräte erfordern mehr Strom, als die USV liefern kann.	Die angeschlossenen Geräte überschreiten die angegebene "maximale Last". Der Alarm ertönt, bis genügend angeschlossene Geräte abgesteckt wurden. Trennen Sie nicht benötigte Geräte von der USV, um die Überlast zu beheben. Die USV liefert weiter Strom, solange sie angeschaltet ist und der Lastkreisschalter nicht auslöst. Falls die Netzspannung ausfällt, liefert die USV keinen Batteriestrom. Tritt eine ständige Überlast auf, während die USV mit Batterie betrieben wird, so schaltet das Gerät den Ausgang ab, um sich so vor möglicher Beschädigung zu schützen.
DIE LED BATTERIE AUSTAUSCHEN/BATTERIE NICHT ANGESCHLOSSEN LEUCHTET	
Die LED blinkt und alle zwei Sekunden ertönt ein kurzer Piepton, der darauf hinweist, dass die Batterie nicht angeschlossen ist.	Überprüfen Sie, ob der Batterieanschluss auf der Rückseite in der richtigen Position eingerastet ist.
Schwache Batterie.	Warten Sie mindestens 24 Stunden, damit die Batterie sich aufladen kann. Führen Sie dann einen Selbsttest durch. Besteht das Problem nach Neuaufladen der Batterie weiterhin, tauschen Sie die Batterie aus.
Selbsttest nicht bestanden.	Die USV gibt für eine Minute kurze Pieptöne von sich und die LED <i>Batterie austauschen</i> leuchtet auf. Die USV wiederholt den Alarm alle fünf Stunden. Führen Sie den Selbsttest durch, nachdem sich die Batterie 24 Stunden lang aufgeladen hat. Besteht die Batterie den Selbsttest, hört der Alarm auf und die LED leuchtet nicht mehr auf.
DIE LED FÜR FEHLERHAFTES GEBÄUDEVERKABELUNG AUF DER RÜCKSEITE LEUCHTET (NUR 120V-MODELL)	
Die USV ist an eine falsch verkabelte Steckdose angeschlossen.	Folgende Verkabelungsfehler werden erkannt: fehlende Erdung, Polaritäts-umkehr und überlasteter Nullleiter. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Gebäudeverkabelung reparieren zu lassen.
DER SICHERUNGSSCHALTER AM EINGANG HAT SICH AUSGELÖST	
Die USV ist überlastet. Der Kippschalter der Überlastsicherung ist herausgesprungen.	Stecken Sie Geräte aus, um die Last am USV zu reduzieren. Drücken Sie den Kippschalter der Überlastsicherung wieder hinein.
DIE LEDs AVR BOOSTEN ODER AVR DÄMPFEN LEUCHTEN	
Das System muss extrem hohe oder niedrige Spannungen kompensieren.	Wenden Sie sich an einen Fachmann um herauszufinden, ob die Stromschwankungen im Gebäude selbst entstehen. Bestehen die Probleme weiterhin, wenden Sie sich bitte an Ihre Stromversorgungsgesellschaft.

<i>DIE USV WIRD ÜBER BATTERIE BETRIEBEN, OBWOHL NETZSPANNUNG VORHANDEN IST</i>	
Der Sicherungsschalter der USV am Eingang hat sich ausgelöst	Stecken Sie Geräte aus, um die Last am USV zu verringern, und drücken Sie den herausgesprungenen Sicherungsschalter wieder hinein.
Die Netzspannung ist sehr hoch, niedrig oder verzerrt.	Stecken Sie die USV an eine andere Steckdose oder an einen anderen Stromkreis an, da beispielsweise billige, benzinbetriebene Stromgeneratoren die Netzspannung beeinflussen können. Prüfen Sie die Eingangsspannung mithilfe der Diagnosefunktion für Stromspannung (siehe Abschnitt <i>Betrieb</i>). Falls sich dies nicht negativ auf die angeschlossenen Geräte auswirkt, sollten Sie die Empfindlichkeit der USV niedriger einstellen (siehe Abschnitt <i>Benutzerkonfiguration</i>).
<i>DIE BALKENANZEIGEN FÜR BATTERIELADUNG UND LAST BLINKEN GLEICHZEITIG</i>	
Die USV hat sich abgeschaltet. Die Temperatur im Inneren der USV hat den zulässigen Grenzwert für sicheren Betrieb überschritten.	Überprüfen Sie, ob sich die Raumtemperatur innerhalb der angegebenen Werte für den Betrieb befindet. Überprüfen Sie, ob die USV richtig installiert ist und ausreichende Belüftung möglich ist (siehe Abschnitt <i>Platzierung der USV</i>). Lassen Sie die USV abkühlen. Starten Sie die USV neu. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich bitte an APC by Schneider Electric (siehe Abschnitt <i>Kontaktinformationen</i>).
<i>DIAGNOSE DER NETZSPANNUNG</i>	
Alle fünf LEDs leuchten auf.	Die Leitungsspannung ist extrem hoch und sollte von einem Elektriker überprüft werden.
Keine der LEDs leuchtet auf.	Die Leitungsspannung ist extrem niedrig und sollte von einem Elektriker überprüft werden.
<i>ONLINE LED</i>	
Keine der LEDs leuchtet auf.	Die USV läuft auf Batteriebetrieb oder muss eingeschaltet werden.
Die LED blinkt.	Die USV führt einen internen Selbsttest durch.

6: TRANSPORT UND SERVICE

Transport

1. Alle angeschlossenen Geräte müssen abgeschaltet und getrennt werden.
2. Trennen Sie die USV vom Netzstrom.
3. Trennen Sie alle internen und externen Batterien (falls vorhanden).
4. Folgen Sie den Versandanweisungen unter *Service* in diesem Handbuch.

Service

Falls die Einheit einmal instandgesetzt werden muss, senden Sie sie bitte nicht an den Händler ein. Gehen Sie vielmehr wie folgt vor:

1. Lesen Sie im Handbuch der USV die Erklärungen im Kapitel *Problemlösung*, um gelegentlich auftretende Probleme allgemeiner Natur selbst beheben zu können.
2. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte über die Website von APC by Schneider Electric unter **www.apc.com** an unseren Kundendienst.
 - a. Notieren Sie die Modell- und Seriennummer sowie das Kaufdatum. Die Modell- und die Seriennummern befinden sich auf der Rückseite der Anlage und können bei einigen Modellen in der LCD-Anzeige angezeigt werden.
 - b. Wenn Sie den Kundendienst anrufen, wird ein Mitarbeiter versuchen, das Problem am Telefon für Sie zu lösen. Wenn das nicht möglich ist, wird der Techniker Ihnen eine Warenrücknahmenummer (RMA-Nr.) zuweisen.
 - c. Wenn die Garantie noch besteht, wird die Reparatur kostenlos durchgeführt.
 - d. Die Service-Verfahren und Rücksendebestimmungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte informieren Sie sich auf der Website von APC by Schneider Electric **www.apc.com** über den für Ihr Land vorgesehenen Ablauf.
3. Verpacken Sie die Einheit sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Styroporchips als Verpackungshilfsmittel. Transportschäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
 - a. **Hinweis: Bei Versand innerhalb der Vereinigten Staaten oder in die Vereinigten Staaten müssen Sie die USV-Batterie zur Einhaltung der US-amerikanischen Department of Transportation- (DOT) und IATA-Richtlinien immer im Vorfeld trennen.** Interne Akkus können in der USV verbleiben.
 - b. Batterien können beim Versand im externen Batteriepack XBP angeschlossen bleiben. Nicht alle Einheiten verwenden XLBP.
4. Vermerken Sie die RMA-Nr., die Sie vom Kundendienst erhalten haben, auf der Verpackung.
5. Senden Sie die Einheit als versichertes und freigemachtes Paket an die Adresse, die Sie vom Kundendienst erhalten haben.

7: BESCHRÄNKTE WERKSGARANTIE

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist, außer in Indien, wo die Garanzzeit für Batteriemodule ein Jahr beträgt. Die Verpflichtung von SEIT gemäß dieser Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz (Entscheidung trifft SEIT) jeglicher defekter Produkte begrenzt. Durch Reparatur oder Austausch eines defekten Produkts bzw. von Teilen desselben verlängert sich die ursprüngliche Garanzzeit nicht.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt vorschriftsmäßig innerhalb von zehn Tagen nach dem Kauf registriert haben muss. Die Produktregistrierung kann online unter warranty.apc.com vorgenommen werden.

SEIT haftet nicht gemäß der Garantie, wenn hauseigene Prüfungen und Untersuchungen ergeben haben, dass der vermeintliche Produktschaden nicht existiert beziehungsweise durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation oder Prüfungen von Endverbrauchern oder Dritten bzw. durch eine Verwendung entgegen den Empfehlungen oder Spezifikationen von SEIT verursacht wurde. Darüber hinaus haftet SEIT nicht für Schäden infolge von: 1) nicht autorisierten Reparatur- oder Umbauversuchen an dem Produkt, 2) falschen oder inadäquaten elektrischen Spannungen oder Verbindungen, 3) nicht vorschriftsmäßigen Betriebsbedingungen vor Ort, 4) höherer Gewalt, 5) ungenügendem Schutz vor Witterungseinflüssen oder 6) Diebstahl. Keinesfalls haftet SEIT im Rahmen dieser Garantie für Produkte, bei denen die Seriennummer verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

ES BESTEHEN ÜBER DIE VORSTEHEND GENANNTEN BESTIMMUNGEN HINAUS KEINE ANDEREN GARANTIEEN AUSDRÜCKLICHER, STILLSCHWEIGENDER, GESETZLICHER ODER SONSTIGER NATUR FÜR IRGENDWELCHE PRODUKTE, DIE AUFGRUND ODER IN VERBINDUNG MIT DIESER VEREINBARUNG VERKAUFT, GEWARTET ODER BEREITGESTELLT WURDEN.

SEIT LEHNT ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN HINSICHTLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB.

AUSDRÜCKLICHE GARANTIEEN VON SEIT KÖNNEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ERTEILUNG VON TECHNISCHEM ODER ANDEREN RATSCHLÄGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH SEIT BEZÜGLICH DER PRODUKTE NICHT ERWEITERT, VERRINGERT ODER BEEINTRÄCHTIGT WERDEN. WEITERHIN ENTSTEHEN DIESBEZÜGLICH KEINE AUFLAGEN ODER LEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN.

DIE VORANGEGANGENEN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL SIND DIE EINZIGEN FÜR JEDERMANN VERFÜGBAREN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL. DIE VORSTEHEND GENANNTEN GARANTIEEN BEGRÜNDEN DIE EINZIGE LEISTUNGSVERPFLICHTUNG VON SEIT UND STELLEN DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS IM FALLE VON GARANTIEVERLETZUNGEN DAR. DIE GARANTIEEN VON SEIT GELTEN NUR FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER UND KÖNNEN NICHT AUF DRITTE ÜBERTRAGEN WERDEN.

IN KEINEM FALL HAFTEN SEIT, SEINE VERANTWORTLICHEN, DIREKTOREN, TOCHTERUNTERNEHMEN ODER ANGESTELLTEN FÜR IRGENDWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN, FOLGE- ODER STRAFRECHTLICH RELEVANTEN SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG, WARTUNG ODER INSTALLATION DER PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT UNABHÄNGIG DAVON, OB SOLCHE SCHÄDEN AUS EINEM VERTRAG ODER AUS UNERLAUBTER HANDLUNG RESULTIEREN, OB MIT ODER OHNE VERSCHULDEN, FAHRLÄSSIGKEIT ODER KAUSALHAFTUNG, UND ZWAR AUCH DANN, WENN SEIT ZUVOR AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. SEIT HAFTET INSBESONDERE NICHT FÜR ENTSTANDENE KOSTEN IRGENDWELCHER ART, Z. B. ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKÜNFTE (OB AUF DIREKTEM ODER INDIREKTEM WEGE), VERLUST VON GERÄTEN, VERLUST DER NUTZUNGSMÖGLICHKEIT EINES GERÄTS, VERLUST VON SOFTWARE ODER DATEN, ERSATZKOSTEN, ANSPRÜCHE DRITTER ODER ANDERE KOSTEN.

NICHTS IN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE IST DAHINGEHEND AUSZULEGEN, DASS SEIT EINEN AUSSCHLUSS ODER EINE EINSCHRÄNKUNG SEINER HAFTUNG BEI TOD ODER VERLETZUNG INFOLGE SEINER EIGENEN FAHRLÄSSIGKEIT ODER ARGLISTIGER FALSCHDARSTELLUNG ANSTREBT – IN DEM MASS, IN DEM DIES NACH GELTENDEM RECHT NICHT AUSGESCHLOSSEN ODER EINGESCHRÄNKT WERDEN KANN.

Bevor unter die Garantie fallende Reparaturleistungen in Anspruch genommen werden können, muss beim Kundendienst eine Warenrücknahmenummer (Returned Material Authorization; RMA) angefordert werden. Garantieansprüche können im weltweiten Kundendienst-Netzwerk von SEIT über die Supportseiten auf der Website von APC unter: www.apc.com verfügbar. Wählen Sie aus dem Dropdown-Menü das entsprechende Land aus. Öffnen Sie die Registerkarte „Support“ oben auf der Webseite, um Kontaktinformationen für den Kundendienst in Ihrer Region zu erhalten. Produkte müssen als vom Absender bezahlte Sendung zurückgeschickt werden und eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems sowie einen Nachweis von Ort und Datum des Kaufs enthalten.

APC by Schneider Electric Weltweiter Kundendienst

APC by Schneider Electric bietet für dieses und für andere Produkte kostenlosen Kundendienst. Dazu bestehen folgende Möglichkeiten:

- Besuchen Sie die Website von APC by Schneider Electric, www.apc.com. Dort können Sie auf die Dokumente der APC Knowledge Base zugreifen und Anfragen an den Kundendienst senden.
 - **www.apc.com** (Unternehmenszentrale)
Auf der lokalisierten Webseite von APC by Schneider Electric des jeweiligen Landes können Sie die Informationen zum Kundendienst in der entsprechenden Sprache abrufen.
 - **www.apc.com/support/**
Weltweiter Kundendienst über Abfragen der APC Knowledge Base sowie mittels e-Support.
- Sie können ein Kundendienstzentrum von APC by Schneider Electric telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.
 - Lokale, länderspezifische Zentren: kontaktinformationen finden Sie unter **www.apc.com/support/contact**.
 - Informationen dazu, wie Sie den lokalen Kundendienst kontaktieren können, erhalten Sie von dem APC by Schneider Electric-Repräsentanten oder Fachhändler, bei dem Sie das APC by Schneider Electric-Produkt erworben haben.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS und PowerChute sind Eigentum von Schneider Electric Industries S.A.S. oder ihren angegliederter Unternehmen. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.